

*Saint-Petersbourg*, t. XXII, n° 7, p. 14-17) : Dans la ville d'Ujjayinî sévit une épidémie : le Buddha juge le moment propice pour convertir le roi Pradyota et il lui envoie Mahâkâtyâyana; celui-ci, pour se rendre à Ujjayinî, passe par Kanyâkubja; dans cette ville, il reçoit avec tous ses disciples les offrandes d'une jeune fille qui, pour subvenir à ces dépenses, a vendu sa merveilleuse chevelure au prix de cinq cents pièces d'or; cette jeune fille se nommait *Miao-fa* (« Belle chevelure », Keçinî). Mahâkâtyâyana étant arrivé dans la ville d'Ujjayinî, l'intensité de l'épidémie diminue aussitôt de moitié. Apprenant l'histoire de la jeune fille aux beaux cheveux, le roi l'envoie chercher et l'épouse : l'épidémie prend alors fin complètement, et c'est pourquoi on donne à la jeune femme le surnom de *Ngan lo fou jen* (Çântâ).

*Ibid.*, *Trip.*, XVII, 2, p. 15 r° (Schiefner, *Pradjota's Träume und deren Deutung durch Mahâkâtjâjana*, *Mém. Acad. Sciences Saint-Petersbourg*, t. XXII, n° 7, p. 47-54) : Ici, les huit rêves du roi et les explications qu'en donne Kâtyâyana sont exposés comme suit : 1° Le corps du roi est frotté avec de la pâte de bois de santal blanc. C'est la preuve que le roi du pays de *Cheng-fang* (Videha) enverra une pièce de tissu blanc. 2° Un liquide parfumé avec du bois de santal rouge est répandu sur le corps du roi. C'est la preuve que le roi du pays de *Kien-t'o-lo* (Gandhâra) enverra un tissu de laine rouge. 3° Un feu brûle sur le sommet de la tête du roi. C'est la preuve que le roi du royaume de *P'an-na* (Yavana) enverra un diadème d'or. 4° De dessous les aisselles du roi descendent deux grands serpents. C'est la preuve que le roi de *Tche-na* (Āina, Chine) enverra deux épées. 5° Deux carpes lèchent les deux pieds du roi. C'est la preuve que le roi de *Che tseu tcheou* (Siṃhaladvîpa, Ceylan) enverra une paire de souliers précieux. 6° Deux oies blanches viennent en volant dans le ciel. C'est la preuve que le roi du royaume de *T'ou-ho-lo* (Tokharestan) enverra deux bons chevaux. 7° Une grande montagne noire s'avance au-devant du roi. C'est la preuve que le roi du royaume de *Kie-ling-k'ie* (Kaliṅga) enverra deux grands éléphants. 8° Une mouette(?) blanche dépose